

Teatro al Aire Libre

EL LENGUAJE de los MONOS

De José Emilio Hernández Martín
Dirección: Fernanda Bada Cordero
Vincent Company para actores
y no actores fracasados

Proyecto beneficiado por la iniciativa Acción Viva.
Apoyo a la producción y presentación teatral

Sábado 30 y domingo 31 de octubre

Fuente del Centro
Cultural Universitario
Insurgentes Sur 3000

Entrada libre
Cupo limitado a 80 personas



EL LENGUAJE DE LOS MONOS

El lenguaje de los monos es un proyecto escénico que parte de la reescritura del mito fundacional Quiché plasmado en el *Popol Vuh*. Nuestra intención, en términos generales, es la creación de un espectáculo teatral que, por un lado, resignifique la tradición mítica de nuestro país (trasladando la experiencia teatral la potencia escénica y comunitaria del mito), y por otro, funcione como un espacio de entretenimiento, comunión y reflexión para la familia. La obra tiene como objetivo particular el público infantil, bajo la apuesta de expandir en ellos un rango de sensibilidad, comprensión y respeto ante la diferencia. La idea que yace detrás es esta: una experiencia estética teatral, más que una consigna, puede ser el primer paso para transformar las relaciones de asimetría, discriminación y abuso en nuestro país.

Vincent Company para actores y no actores fracasados, se fundó en 2017 por un grupo interdisciplinario de jóvenes; es una compañía de teatro independiente que, desde su conformación, busca el establecimiento de espectáculos teatrales autónomos a partir de la creación de material enteramente original. En 2017, estrenó el monólogo *Y la guerra sigue*, ganador de la categoría B del FIUT XXVI. El monólogo se ha presentado en varios foros de la CDMX, Veracruz y Chiapas.

En 2018 estrenó la obra *Perro Muerto en Klondike*, seleccionada para formar parte del festival *Dramaturgias Ambulantes* (Foro La Nabe). Posteriormente, estrenó *Tal vez esto no se trate de amor*, proyecto experimental de teatro callejero. A finales del 2019, la compañía resultó seleccionada para la *Coproducción del Teatro La Capilla 2020*, con la obra *La ciencia de la despedida*.

En el segundo semestre del 2020, la compañía participó en el montaje virtual de *En la mesa sigue el parqués*, obra ganadora del Primer Jam de Dramaturgias orquestado por Teatro UNAM y coproducido con la compañía T3Y Teatro. A finales del 2020, la compañía se vio beneficiada por el apoyo *Acción Viva* otorgado por Teatro UNAM para llevar a cabo el montaje de *El lenguaje de los monos*.

La compañía ha sido seleccionada en el Programa de Fomento a Proyectos y Coinversiones Culturales, para producir el montaje *Yo también me llamo Hokusai*, proyecto escénico que se desarrollará en el 2022. Actualmente se encuentra remontando *Perro Muerto en Klondike*, que iniciará temporada en noviembre 2021, en Foro Shakespeare.

Elenco:

Arlet Gamino

Sara Juárez

Eréndira Castorela

Olinmenkin Sosa Nájera

Emiliano Rodríguez Cassigoli

Dirección: **Fernanda Bada**

Dramaturgia: **José Emilio Hernández Martín**

Producción ejecutiva y diseño de escenografía: **Ana Galán Souto**

Diseño de escenografía y vestuario: **Pablo Galán Souto**

Ejecución y composición musical: **Joaquín Martínez Terron**

Ejecución y composición musical: **Emiliano López Reyes**

Sábado 30 y domingo 31 de octubre

Fuente del Centro Cultural Universitario

Insurgentes Sur 3000

Entrada libre

Cupo limitado a 80 personas

Duración aproximada: 60 min.

Recomendaciones para asistir a la Explanada de la Fuente del Centro Cultural Universitario

- El aforo es limitado. Agradecemos tu comprensión.
- La función tendrá una duración aproximada de una hora.
- No habrá intermedio ni charlas introductorias o posteriores a la función.
- Los programas de mano pueden descargarse en teatrounam.com.mx y mediante códigos QR, ubicados alrededor del Centro Cultural Universitario.
- No deben asistir personas con síntomas de COVID-19 o que hayan estado en contacto con pacientes de COVID-19 en los últimos 14 días.
- No se permitirá el ingreso al área de público a personas con síntomas evidentes.
- Es obligatorio el uso correcto del cubrebocas (sobre nariz y boca) durante toda tu visita.
- Si necesitas toser o estornudar, cubre nariz y boca con el ángulo interno del brazo.
- Atiende señalética e indicaciones del personal.
- Mantén sana distancia (dos metros) con otros visitantes.

José Emilio Hernández Martín, Dramaturgia

Egresado de la carrera de Escritura Creativa y Literatura de la Universidad del Claustro de Sor Juana y del Diplomado de escritura en la Sociedad General de Escritores de México (SOGEM). Becario de la Fundación para las Letras Mexicanas. Ha sido partícipe de diferentes residencias en el extranjero, entre las que destacan; Panorama Sur, en Buenos Aires y la Fundación Antonio Gala para jóvenes creadores, en Córdoba, España. En 2020 su obra *Yo también me llamo Hokusai* es considerada finalista del Premio de Dramaturgia Joven Gerardo Mancebo del Castillo. Asimismo, gana el Primer Jam de Dramaturgia convocado por Teatro UNAM: Trapos y Trastos, por la obra *En la mesa sigue el parqués*, en co-autoría con Tania Mayrén Degollado. En 2021 su obra “*Las visiones*” ha sido seleccionada ganadora del Premio Nacional de Dramaturgia Joven Gerardo Mancebo del Castillo XXI.

Fernanda Bada, Dirección

Estudió teatro en la Universidad Veracruzana. Ha sido beneficiaria del programa PECDA 2014-2015. Fue residente de la Fundación Antonio Gala en Córdoba, España y becaría de la Fundación para las Letras Mexicanas. Su obra *Bikini redquem in pacem* fue finalista del premio Nacional de Dramaturgia Joven Gerardo Mancebo del Castillo 2019. Su obra *Náutica* obtuvo mención honorífica en el premio Dolores Castro 2020, mismo año en el que ha sido elegida para participar de residencia (plataforma virtual) Inter Dram.

Ana Galán Souto, Producción ejecutiva y diseño de escenografía

Artista visual egresada de la ENPEG “La Esmeralda” y estudiante de la maestría en Filosofía de la UNAM. Ha participado en varias exposiciones colectivas, en las que destacan; *Rastro* y *No sólo se trata de mí*. Expuso en la Feria Clavo movimiento (2021), como parte de Proyecto e.m.e. Cuenta con una exposición individual, titulada *Enclave* (2019) en Pandeo Galería. El dossier de esta exposición fue seleccionado en la 4ta edición de Dossier de Circulo A. Se ha desempeñado como productora de los montajes *El lenguaje de los monos*, merecedor del Apoyo Acción Viva otorgado por Teatro UNAM 2020; *En la mesa sigue el parqués* obra virtual ganadora del primer Jam de dramaturgia orquestado por Teatro UNAM y *La ciencia de la despedida*, co-producción con Teatro La Capilla.

Arlet Gamino, Actriz

Egresada de la Licenciatura en Teatro de la Universidad Veracruzana. Ha tomado diversos talleres de actuación, improvisación y creación sobre la escena. Fungió como productora en el unipersonal *A mi prieto Azabache*, montaje realizado con el apoyo de PECDA Tabasco. En el ámbito del cine ha trabajado en varias series y cortometrajes. Formó parte del elenco de la película *Locos por la herencia* del director Juan Carlos de Llaca. Es actriz de la compañía “Los tristes tigres”. Actuó en la obra *Le Chapitau Tartuff*, dirigida por Luis Rábago; Alberto Rosas y Marcela Aguilar. Actriz de la obra *Rotterdam* de Jon Britain y del unipersonal *Tonta*, ambas presentadas en el Foro Shakespeare.

Sara Juárez, Actriz

Egresada de la Licenciatura en Actuación por parte de la ENAT. En el ámbito del cine ha actuado en cortometrajes y largometrajes, entre los que destacan: *Eisenstein in Guanajuato* de Peter Greenaway y *La delgada línea amarilla* de Celso García. Actuó en la obra *God Suicide* dirigida por Martín Acosta, que se presentó en el II Festival Internacional de Escuelas de Teatro del Institut del Teatre en Barcelona, España. Formó parte del elenco en *Una costilla sobre la mesa: Madre* dirigida por Angélica Liddell y de *La Reunión* dirigida por Pilar Boliver en “La Gruta” del Centro Cultural Helénico.

Eréndira Castorela, Actriz

En 2011 ingresa a Licenciatura en Actuación en la Escuela Nacional de Arte Teatral del INBA. Cursa el diplomado “*La Sabiduría de la Voz y la Palabra Diciente*” del Centro de Estudios para el Uso de la Voz (CEUVOZ). De manera profesional ha trabajado como actriz en las compañías; *Edad Loro Teatro*, *El Escuadrón Jitomate Bola* y el grupo musical *Saltapatrás*. Ha participado en los montajes; *Martina y los hombres pájaro*, dirección Ireli Vázquez, *Niño de Octubre*, de Juan Carrillo. *Quetzalli* de Gabriela Roman. *Belisa ¿Dónde estás? El misterio de las niñas desaparecidas* de Sixto Castro Santillán. En 2017 funda la compañía *Huaches Teatro* en donde ha dirigido las obras *Casa pa'los pastores* y *Ficcionario de cuentos y tres actores*. En 2018 recibe la estímulo PECDA en la categoría Creadores emergentes con el proyecto “*Vendedora de Voces*”.

Olinmenkin Sosa Nájera, Actor

Licenciado en Literatura Dramática y Teatro, FFyL de la UNAM. Asistió al curso de verano convocado por la Fundación para las Letras Mexicanas en dos ocasiones: 2012 a narrativa; 2013 a dramaturgia. Actor y adaptador en *Un enemigo del pueblo*, de Henrik Ibsen. Obra finalista del XXIII FITU de la UNAM. Actor y adaptador en *La cisma de Inglaterra* proyecto apoyado por la beca Incubadora de grupos teatrales, de teatro UNAM.

Emiliano Rodríguez Cassigoli, Actor

Pasante de la carrera de Filosofía en la UNAM. Invitado como expositor en la sesión “*Teatro del oprimido*” en la universidad Salamon-Allys, en Berlín. Su actuación en *Y la guerra sigue* fue meritoria de la mención a Mejor actuación masculina, en el XXVI FITU. Formó parte del elenco de la obra *Extirpados*, bajo la dirección de Antonio Peñuñuri. Fue miembro del elenco de *Titus*, bajo la dirección de Angélica Rogel, en el Teatro Helénico.

Pablo Galán Souto, Diseño de vestuario

Estudiante de la licenciatura de Escenografía en la ENAT. Cursó el diplomado de caracterización, maquillaje y body-paint performático de la Facultad de Artes y Diseño de la UNAM. Ha trabajado en varios proyectos del CUEC y de la Escuela Activa de Fotografía como maquillista. Como vestuarista ha trabajado en las producciones de *Y la guerra sigue* (2017), *Perro Muerto en Klondike* (2018) y *La ciencia de la despedida* (2020), todos montajes de la Vincent Company, compañía independiente de la que es cofundador. Actualmente también participa en la joven compañía *Cínicos teatro*.

Joaquín Martínez Terron, Composición y ejecución musical

Estudiante de la carrera de Sociología en la UNAM. Estudió guitarra flamenca en la escuela de Música DIM y guitarra clásica en la Academia de Música Yamaha. Finalista del Concurso Nacional de Guitarra Acústica Yamaha 2011. Junto con Emiliano López Reyes, obtuvo una mención por la musicalización de la obra *Y la guerra sigue* en el XXVI FITU.

Emiliano López Reyes, Composición y ejecución musical

Cuenta con estudios en etnomusicología por la Facultad de Música de la UNAM, además de estudios de guitarra clásica en la Academia de Arte de Florencia. Posee estudios de guitarra de Jazz en la academia de música LaFaro. En el rubro de composición, ha estudiado armonía clásica con el maestro Jorge Vidales. Actualmente estudia en diplomado como intérprete de Jazz en New England Conservatory.

